

操作说明书

Busch-AudioWorld®

麦克风控制台 8205 U-500

Busch-AudioWorld®



1	安全提示	3
2	按规定使用	3
2.1	环境	3
3	操作	4
3.1	按键配置	4
3.2	显示屏和符号	5
3.3	菜单导航	6
3.3.1	发送语音广播	6
3.3.2	接收语音广播	6
3.3.3	电台/信道切换	6
3.3.4	更改音量	6
3.4	菜单结构概览	7
3.4.1	菜单按键功能	7
3.5	调节设备	8
3.6	设置菜单	8
3.6.1	选择语言	9
3.6.2	区域	9
3.6.3	照明	10
3.6.4	声音	11
3.6.5	结束	12
3.7	更改菜单中的设置	13
3.7.1	信道 II	14
3.7.2	室内监控	14
3.7.3	拒绝呼叫功能	15
3.7.4	时间	15
3.7.5	版本	16
3.7.6	结束	16
3.7.7	重置（重置设备设置）	16
4	技术数据	17
5	结构与功能	18
5.1	功能和装备特征	18
5.2	组合方式	19
6	安装和电气连接	20
6.1	安装	20
6.2	对装配人员的要求	20
6.3	电气连接	21
6.4	连接	21
6.4.1	安装/连接方式	22
7	清洁	22

1 安全提示



警告

电压！

- 230 V 的电压会造成生命危险和火灾危险。
- 只能由电气专业人员在 230 V 电网上进行工作。
 - 安装/拆卸前须切断电源！

2 按规定使用

设备是 Busch-AudioWorld® 系统的一部分，仅规定用于“结构和功能”章节中说明的采用所提供及允许组件执行的相关操作。设备只能安装在干燥的室内。

2.1 环境



考虑环保！

- 已使用的电气和电子设备不得作为家庭垃圾处理。
- 设备可能包含可重新利用的宝贵原材料，因此须将设备送往相应的回收机构。

所有包装材料及设备均标示普通及专业处理标记和检测印章。务必由专业的回收机构或者处理企业处理包装材料和电气设备及其组件。

产品须符合法律法规，特别是电气和电子设备法以及 REACH 条例。

（EU 指令 2002/96/EG WEEE 和 2002/95/EG RoHS）

（EU-REACH 条例和条例实施法 (EG) 第 1907/2006 号文件）

3 操作

3.1 按键配置

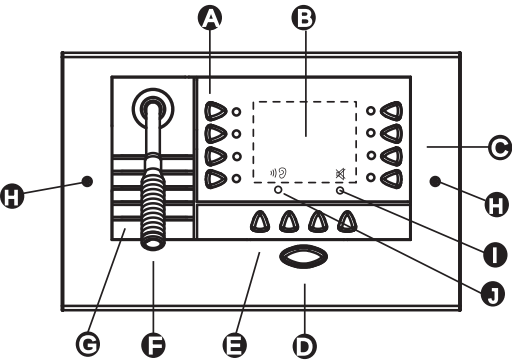


图 1： 显示屏功能

功能	
编号	功能
A	呼叫区域 0-3（红色 LED）或 8-11（绿色 LED）
B	显示屏
C	呼叫区域 4-7（红色 LED）或 12-15（绿色 LED）
D	打开语音广播
E	开/关按键：- / +，PROG
F	麦克风
G	集成式 2" 扬声器
H	用于台面安装（随附长螺栓）
I	绿色 LED：拒绝呼叫 -（请勿打扰功能）
J	红色 LED：室内监控

3.2 显示屏和符号

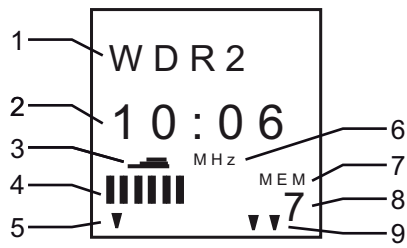


图 2： 显示屏

符号含义

编号	功能
1	信息菜单/信息框和电台名称
2	菜单选项/频率显示/时间
3	音量符号
4	均衡/音量
5	室内监控符号
6	频率符号
7	存储器符号
8	菜单界面/电台存储位置
9	设置/菜单符号

3.3 菜单导航

菜单导航说明菜单项中的一般操作方法以及设备反应。

3.3.1 发送语音广播

1. 通过短按 (0 ... 7) 或长按 (8 ... 15) 选择所需呼叫区域。
(红色或绿色 LED 指示灯)。
2. 按下按键 (D)。
 - 等待声学信号结束!
3. 按住按键 (F) 并对该麦克风讲话。
4. 松开按键 (D) 结束广播。

可接收到回答。

3.3.2 接收语音广播

禁用“拒绝呼叫”功能时，设备打开显示屏照明，且显示屏中将显示呼叫区域。
功能激活时无反应。

3.3.3 电台/信道切换



提示

仅可在设备打开时进行电台/信道切换!

通过短按 **PROG** 按键在保存的电台 (1-8) 间进行切换
信道切换参见更改菜单、菜单界面 1

3.3.4 更改音量

通过按下按键“+/-” (E) 可更改音量。

3.4 菜单结构概览

3.4.1 菜单按键功能

设备主菜单带下级菜单界面和菜单项。
菜单界面具有各个菜单项，其中可以执行所需的设置。

菜单	菜单界面	菜单项	设置	显示屏
1 / 2	设置			
		语言		
		区域	在 0 ... 15 呼叫区域间选择	
		照明	有 3 个照明选项可供选择	
		声音	有 4 种声音类型可供选择	
		结束	结束设置菜单	
2 / 2	更改菜单			
		信道	有 2 个选项可供选择	
		室内监控	打开或关闭	
		拒绝呼叫功能		
		时间		
		版本	显示设备版本	
		结束	结束更改菜单	

以下章节中将详细说明这些菜单界面和菜单项。

3.5 调节设备
3.6 设置菜单

在初次调试或者复位设置 (RESET) 时自动进行设置。

如果某些功能对于您无关紧要，则按下“加/减”按键切换到下一个菜单项。

按下列顺序进行设备设置。

在下列子章节中列出了各个步骤的详细描述。

请打开设备。

编号	功能
1	选择语言
2	选择区域
3	设置显示屏照明
4	设置声音
5	结束

3.6.1 选择语言

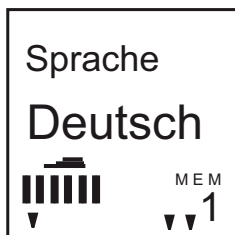


图 3： 选择语言

首次调试时自动显示“语言”菜单。
设备提供多种语言供您选择。

选择语言

语言选项闪烁。

1. 使用“PROG”按钮确认选项。
2. 使用“加/减”按钮选择所需语言。
3. 使用“PROG”按钮确认您的语言。

设备自动切换到下一设置菜单项“区域”。

3.6.2 区域

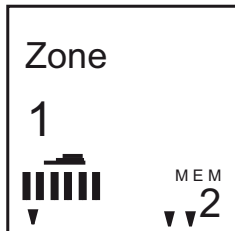


图 4： 选择区域

首次调试时自动显示“区域”菜单。
设备提供多个呼叫区域供您选择。
将设备归入一个呼叫区域位置！

选择区域

区域选项闪烁。

1. 使用“PROG”按钮确认选项。
2. 使用“加/减”按钮选择所需区域 (1... 15)。
3. 使用“PROG”按钮确认您的区域。

设备自动切换到下一设置菜单项“照明”。

3.6.3 照明



图 5： 设置照明

在该菜单中可选择接收灵敏度。
设备为您提供三个选项。

照明	功能 / 设置
关闭	照明始终关闭。
自动	按下按键后显示屏保持亮起 20 秒。
打开	在接通状态下照明始终激活

设置照明

照明选项闪烁。

1. 使用“PROG”按键确认选项。
2. 使用“加/减”按键选择照明方式。
3. 使用“PROG”按键确认您的选择。

设备自动切换到下一设置菜单项“声音”。

3.6.4 声音

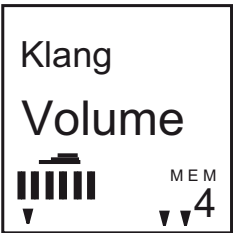


图 6： 设置声音

在该菜单中可设置设备声音。
在声音菜单中选择麦克风控制台的声音质量。
设备为您提供三个选项。

声音	功能 / 设置
音量	均衡的声音类型
低音	适合低音调
高音	适合高音调
退出	退出菜单

设置声音

声音选项闪烁。

1. 使用“PROG”按键确认选项。
2. 使用“加/减”按键选择所需声音类型。
3. 使用“PROG”按键确认选择。

设备自动切换到下一设置菜单项“结束”。

3.6.5 结束



图 7： 结束设置菜单

在该菜单中选择其他操作。
设备为您提供两个选项。

结束	功能 / 设置

结束设置菜单

1. 使用“PROG”按键确认选择，并结束设置菜单。

设备运行准备就绪！



提示
此外，还可以进行其他设置（参见章节“更改菜单”）。

3.7 更改菜单中的设置

按住“PROG”按键约 5 秒，更改设置。

如果某些功能对于您无关紧要，则按下“加或减”按键切换到下一个菜单项。

更改选项

编号	功能
1	信道
2	室内监控
3	拒绝呼叫功能
4	时间
	版本

3.7.1 信道 II

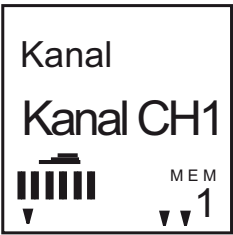


图 8： 选择功能

在该菜单中可选择信道。
设备为您提供两个选项。

信道 II	功能 / 设置
信道 CH 1	通过外部信号输出的 AUX - 输出
信道 CH 2	总站本身的调谐器 - 输出质量

切换信道

信道选项闪烁。

1. 使用“PROG”按键确认选择。
2. 使用“加/减”按键选择所需信道。
3. 使用“PROG”按键确认选择。

3.7.2 室内监控

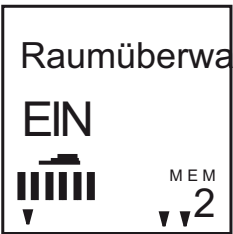


图 9： 打开或关闭室内监控

在该菜单中可打开或关闭室内监控。

3.7.3 拒绝呼叫功能

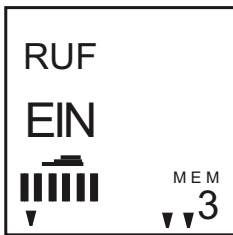


图 10: 打开或关闭拒绝呼叫功能

在该菜单中可打开或关闭拒绝呼叫功能。

切换信道

拒绝呼叫功能选项闪烁。

1. 使用“PROG”按钮确认选项。
2. 使用“加/减”按钮选择所需功能。
3. 使用“PROG”按钮确认您的选择。

3.7.4 时间



图 11: 设置时间

在该菜单中可设置时间显示中的时间。

设置时间

时间选项闪烁。

1. 使用“PROG”按钮确认选项。
2. 使用“加/减”按钮设置时间-小时。
3. 使用“PROG”按钮确认小时输入。
4. 使用“加/减”按钮设置时间-分钟。
5. 使用“PROG”按钮确认分钟输入。

3.7.5 版本

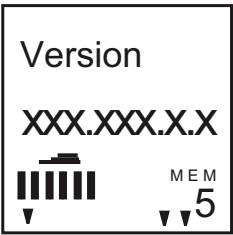


图 12: 软件版本

该菜单显示当前所使用的设备软件版本。

3.7.6 结束



图 13: 结束更改菜单

在该菜单中选择其他操作。
设备为您提供两个选项。

结束	功能 / 设置

结束更改菜单

1. 使用“PROG”按钮确认选择，并结束更改菜单。

设备运行准备就绪！

3.7.7 重置（重置设备设置）

为了删除所有执行的设置并重新输入，必须将设备完全重置到供货状态。

重置设备

1. 同时按下“加/减”按钮约 5 秒钟。
 - “RESET”闪烁。
 - 设备复位并切换至“SETUP”（设置）菜单。

设备的所有设置已重置。检查所有设置并重新进行设置。

4 技术数据

名称	数值
运行电压:	15 V AC, SELV
额定电流:	200 mA
输出功率:	2 x 1 W (16 欧姆)
输入端灵敏度: (音频总线)	3 V ss
允许的扬声器阻抗:	8 ... 16 欧姆
失真度:	< 1 %
保护等级:	IP 20
温度范围:	5°C ... 40°C
频率范围:	40 ...17,000 Hz

5 结构与功能

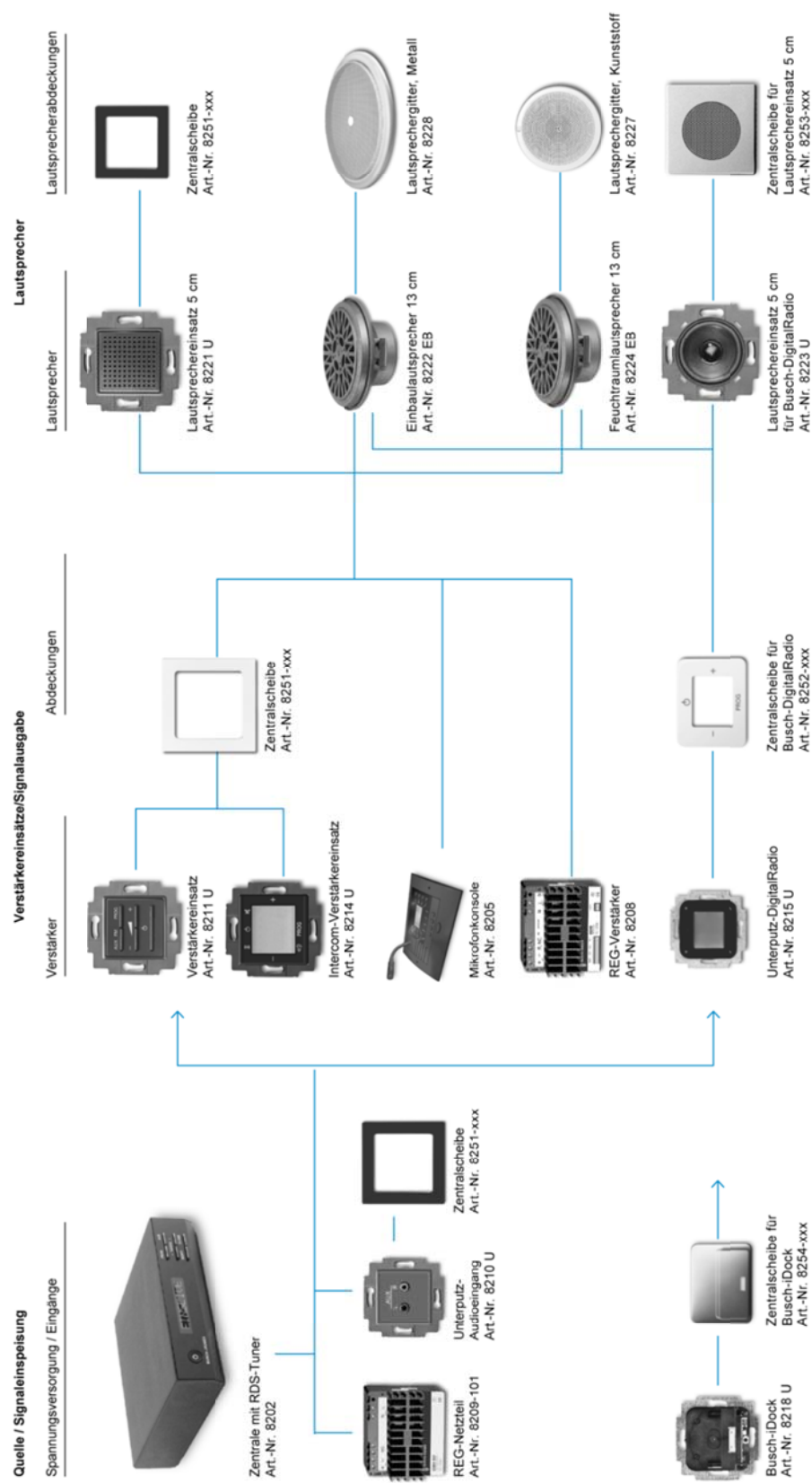
麦克风控制台规定用于 15 个自定义呼叫区域。
该设备是一部台式设备，可与其他组件任意组合。

为了获得最佳的使用效果和功能需配备多个组件（参见第 **Fehler! Textmarke nicht definiert.** 页）。

5.1 功能和装备特征

- 2 个信道，单信道/立体声
- 使用可设置的声音控制进行数字音量控制
- 可根据总站设置电台选择
- 信道切换 1/2
- 语音广播（用于 15 个区域 + 广播
- 室内监控功能
- “拒绝呼叫” – 禁用语音广播
- 永久保存用户参数
- 随附 RJ 45 电缆（3m 长）

5.2 组合方式



6 安装和电气连接

6.1 安装



警告

电压！

低压导线上发生短路时 230 V 的电压会造成生命危险。

- 低压导线和 230 V 导线禁止敷设在同一嵌装盒内！

6.2 对装配人员的要求



警告

电压！

只有具备必需的电气技术知识和经验的人员才能安装设备。

- 不正确的安装会对自身生命以及电气设备用户造成危害。
- 不正确的安装可能造成严重的财产损失，例如火灾。

必需的安裝专业知识和条件至少包括以下内容：

- 采用“五条安全规章”(DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. 断开；
 2. 防止重启；
 3. 确定无电压；
 4. 接地或者短路连接；
 5. 遮盖或者隔开邻近的带电部件。
- 使用合适的个人防护装备。
- 只能使用合适的工具和测量仪。
- 检查电网类型（TN 系统、IT 系统、TT 系统），以确保达到下列连接条件（传统接零、保护接地、必要的附加措施等）。

6.3 电气连接
6.4 连接

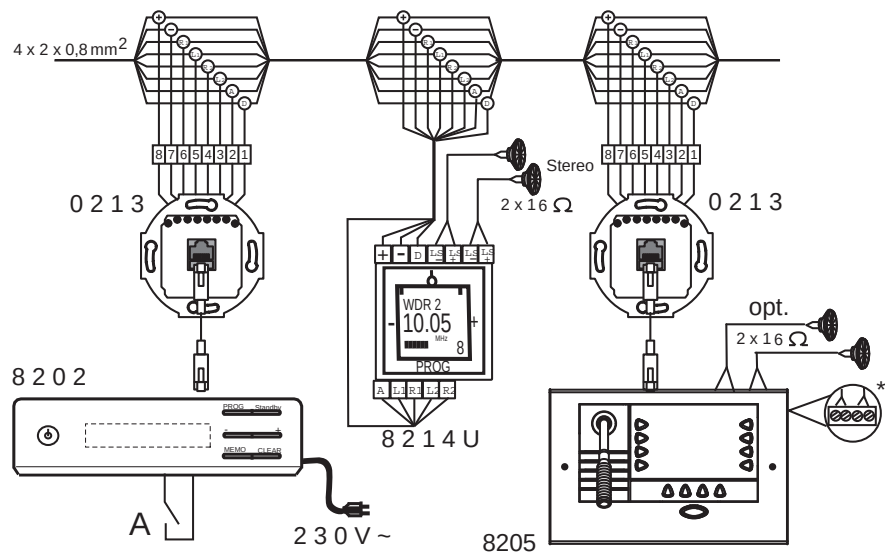


图 14: 选择呼叫系统说明

编号	功能
A	无电位触点（开关/按键） *= 连接外部扬声器时，安装的扬声器关闭。

6.4.1 安装/连接方式

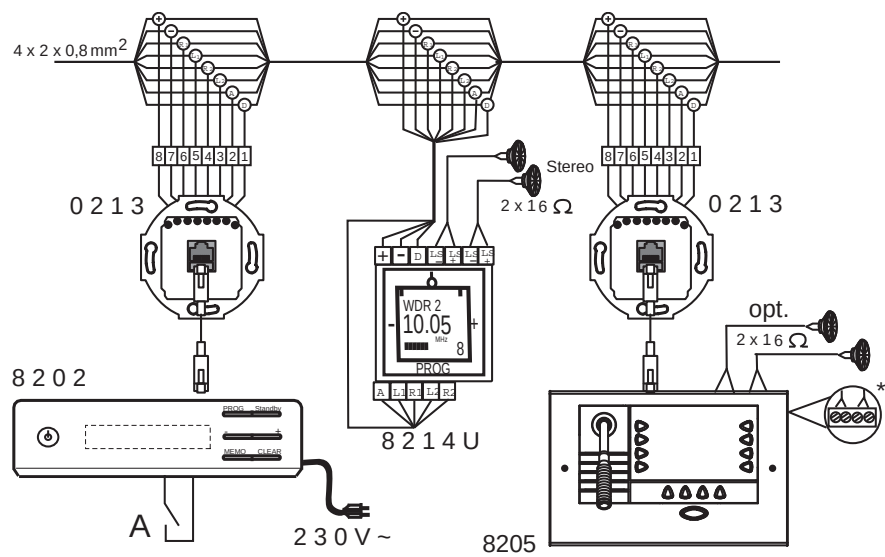


图 15： 选择呼叫系统图示

编号	功能
A	无电势触点（开关/按键） *= 连接外部扬声器时，安装的扬声器关闭。

7 清洁

脏污的设备可以使用干燥的抹布清洁。如果无法彻底清洁，可使用肥皂溶液稍微浸湿抹布进行清洁。无论如何不得使用腐蚀性介质或溶剂。

ABB 集团的子公司

Busch-Jaeger Elektro GmbH

邮箱

58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2

58513 Lüdenscheid

Germany

www.BUSCH-JAEGER.de

info.bje@de.abb.com

中央销售服务部:

电话: +49 (0) 2351 956-1600

传真: +49 (0) 2351 956-1700

提示

我们保留随时对该文档进行技术修改以及内容修改的权利，且事先不另行通知。

订购时以约定的详细说明为准。ABB 对于该文档中可能存在的错误或完整性不承担任何责任。

我们保留对该文件及其内含主题和图示的所有权利。事先未经 ABB 书面批准，禁止将内容，包括摘录部分，复制或公布给第三方，也不得随意使用。

版权所有© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH

保留所有权利

1173-1-8309 | Rev. 01 | 17.12.2012